

CMYK





Chamna Aw

(A Monthly Organ of the Evangelical Synod Church)

Vol. XXXII No. 02 May, 2017



2017
Kum
thupi:

KRISTA DINGA PALAI
II Korinth: 5:20

Editor: Rev. Thangkhsiem

Chamna Aw

SUOPAT KUM 1986

ə sunga thu umte

• Editorial	01
• Church & Mission.....	03
• Krista Palai.....	05
• Sikkim Report.....	08
• A loving mother	10
• Nu nauluoi tulna khutin khawvel vannuoi vai ahawm hi	17
• Sunday School pawimawh zie	19
• Youth Column: Kipahthu	21
• Gamgaw ah Pathien in dawhkhang a guonggalh thei a ahim?	26

EDITOR ANA HITE

1. Upa Lalkhoin 1986
2. Rev. Khaigin Gangte 1987-2005
3. Rev. Lamkhawsat 2006-2013

Vol. XXXII No. 02
May, 2017

EDITORIAL BOARD

Chairman:
Upa Dr. L.S. Gangte, M.A. M.Phil.

Editor:
Rev. Thangkhoiem M.Div.

Asst. Editor:
Rev. K. Siemlien B.D.

Associate Editor:
Rev. Khaigin Gangte B.D.
Upa Paozalun B.A.
Rev. L. Sata B.Th.

Bible Study:
Rev. T. Kamgin Gangte M.Th.
Evan. Pauhomang B.D.

Contributing Editor:
Upa Th. Mangnul B.A.
Rev. T. Kampu M.Th.
Rev. Henkholien M.B.S.
Pastor Khaitinthang B.Th.
Evan. L. Minthang B.Th.
Miss Chinboi MRE

Circulation Manager:
Mr. Paubik, Secy. SEB
Mr. Letkhokam, Cashier

- Kumkhat lakman Rs. 150/-
- Thusuoh nuom nei te'n ESC Office Post Box-54, Chiengkawnpang, Churachandpur a thak ding.
- Ala nuom leh a man pie nuom te'n circulation Manager, hetsak ding.
- Thukisuh cheng hi ESC Ngaihdan ahi vek khel puoi. Article zikte'n a mawh a kipuok chiet ui.

CHAMNA AW PATRON MEMBER LIST

CHIEF PATRONS:		
1. Pu S. Paukholal	Chief of Bunglon	1994
2. Ebenezer Chapel	D. Phaileen	2014
3. ESC Shillong	Shillong	2014
4. Mr. S.K. Juiliana	Lamphei	2014
5. Nk Sawmte K. Gangte	Fujairah,UAE	2015
6. Nk Esther Tinglamkim	Gangte Veng	2015
7. Pu Thangzago (K.Vawmcha)	Chiengkawnpang	2015
8. Langol ESC	Langol	2016
9. Mrs Hoisi W/o Laldawng K.Gangte	Jiribam	2016
10. Upa Letkam	Bunglon	2016
11. Pu (L) Kamgo K.Gangte	Phuolsanbung	2016
12. Shillong Local Missionary Board	Shillong	2016

PATRON MEMBERS:		
1. Pu Henkjam	Siempat	1994
2. Sep. L. Gangte 5th	Assam Regt.	2003
3. Dr. Lalzazdal	Chiengkawnpang	2004
4. Upa Niala	Shillong	2004
5. Pu P. Gangte	Shillong	2004
6. Pu B. Manga	Shillong	2004
7. Pu S.T. Gangte	Shillong	2004
8. Pu Lalkithang	Delhi	2004
9. Rev. Dr. Soson	Dimapur	2007
10. Rev. T. Kampu	Guwahati	2008
11. Pi Phalneithiem	Dehradun	2008
12. Pi B.K. Gangte	Dehradun	2008
13. (L) Hengo	Chief of Chongmun	2010
14. Upa Dr. L.S. Gangte	Chiengkawnpang	2011
15. Pi Niengzalam	Chiengkawnpang	2011
16. Pu Sangvung	Chiengkwanpang	2011
17. Pu S.K. Gangte	Shillong	2011
18. Pu Lovejoy	Kohima	2013
19. Pu Goginthang	Shillong	2013
20. Pu L. Minlun Gangte	Shillong	2013
21. Pi Lalkim	Shillong	2013
22. Hav. H.L. Gangte	Shillong	2013
23. Ms. Grace Lalbiak	Guwahati	2013
24. Pu L. Neihsiel	Shillong	2013
25. Pu Lamtinlien	Shillong	2013
26. Pu S. Thienlaljoy,	SDO H.Q. Veng	2013
27. Pu L. Sawia	Gangte Veng	2013
28. (L) Lt. Col. L. Gangte	Chiengkawnpang	2013
29. (L) Upa K. Manga Gangte	Shillong	2013
30. Rev. Dr. Th. Lamboi Vaiphei	Hill Town	2015
31. Pu K. Pauboi Gangte	Chiengkawnpang	2015
32. Siemlaljoy	Lamphei	2016

DIAMOND MEMBER:		
1. Upa Lamkhodem	Chiengkawnpang	2015
2. Mrs Felli	Chiengkawnpang	2015
3. Moizokim (Chloe)	Lamphei	2015
4. Pu Lama B. Gangte	Lamphei	2016

GOLD MEMBER:		
1. Pi Niengneihchoi	New Delhi	2014
2. Agape Children Eng. Jr.H/S. Ithing,	Moirang	2016
3. Upa Th. Mangnul Bunglon 2016		

SILVER MEMBER:		
1. Pi Sailothangi Thangzom	Old Lambulane, Imphal	2014
2. Antioch High School Abicharan	Tripura	2014
3. Upa Thanglal	Bijang	2015
4. Upa Laltinthang	Gangpimou 2	015

Chamna Aw

thagaulam malsawmna tamzaw chang dingin, thuok tu'ntu'n a poimawh hi.

Ngaihtuoh zui ding tam lo-

- i. *Lalpa na muon zawh phawt chun thalek gamgaw gamthip ah thagaulam malsawmna chi chuomchuom muhdawk ding a um hi.*
- ii. *Zietak hih Lalpa apat zillai thak lakna mun ahi.*
- iii. *Lalpa'n a hawt zawng leh hih loh ding a tih haw mangin sinsakna a pie sek a, a lopina a sulang sek hi.*
- v. *Zietak ahin Pathien thugil sinsakna leh a deih dan hetthiemna a um sek hi.*
- vi. *Thalek gamgaw chuh duhduh nekna mun hiloin, taksa'n a*

mamawh loh nek kisu'mna mun ahih guolin, thagaulam an pha a kivkna mun ahi.

Gamgaw ah Lalpa'n dawkhkhang a guonggalh thei hi. Ginglah lo in Amah muong in, a guonggalh zing hi. Mangthai dingin Lalpa'n thalek gamgaw ah a hun sawl puo a, siemphata hun sukhat a nawp ziekin training a hun pie zaw ahi. Hinkhuo hih nang duhthusam banga um leh hin a him, nang lunggel leh plan sukbutinna ding chauha hin hilo in, Pathien lunggel, deihdan, thiltup leh plan dungzuia hin a hi zawi.

Lalpa'n malsawmta hen.

PAUCHAMPIH IN VACATION BIBLE SCHOOL 2017

ESC/AC-2016/Res. No. 45 leh EC/Res. No. 2 dt. 13.1.2017 thupukna guola, Synod Vacation Bible School neih dinga guon ahi. Zie ahih Worker, Theologian te tihloh adang cheng telkim tei tei ding, Sapchuom Upa leh lawiupa dang dang le atam thei pen tel nadinga guonggalh ahi. Hungpang in, kisik puon la!

Lecturer ding leh a subject u chuh anuoia bib ahi.

- | | |
|-----------------------|-----------------------|
| 1. Pastor Khailalsiam | - Theology |
| 2. Evan. Paukhomang | - Church History |
| 3. Miss Chinbawi | - Christian Education |
| 4. Rev. Thangkhsiem | - Homiletics |
| 5. Rev. K. Siemlien | - Ministry |

• Venue : ESC Secretariat • Duration : 12 – 30 June, 2017 (3 weeks)

Editorial

ZOTU HINKUO EI PIE THEI DING HAW

Joshua hinkhuo akipat a, lawhitna bulpi haw hih vak en khawm hitiu.



1. Pathien a ding a lul leh lopitak na hih kihe chien in;

Bible in zie thu pawimawhtak mai hi avel vel in agen hi. “Ziechuh mihiem dingin hihguol ahi puoi; Pathien a dingin chuh bangakai hihtheih ahi.” (Matt. 19:26, Mark 10:27)

Pathien tawh hingkhawmte dinga chuh bangkim hithei ahih dan ei sinsak hi. Joshua le amah deih dan leh hatna a Kanaan tung hilo in, Pathien thutiem dungzui a chieh ahi.” Na tawhna tak chuh nagam hizel in a.” (Joshua 1:3)

2. Pathien in amite kawma A thutiem haw chuh, nanga dingle ahi. Pathien thu chuh nangleh kei a ding ahi a; Na mitmuh ngeia agen bang a lul leh, ei u sep ding pawimawh pen chuh hi ding ahi. Joshua kawma Pathien thutiem chuh bang ahi?

“Gamthip apat leh Lebanon tâng apat a, Euphrates luipi tiengin, Hit te gam chengcheng, ni tumna lam tuisuohgiet lien tak tiengin na gamgiu hi'n a.” (Jos 1:4). Pathien in atiemsak gam lak ding chuh Joshua thiltup ahi. Ginna in kal asuon a, gam lak ding haw chuh ala to zel hi. Zieguol a chuh, Ginna a kal suon a, Pathien thutiem muong a chieh zel chuh zawhna ahi.

3. Pathien a dinga bang hih ding na him? tih na muhchien apawimwh hi. Ziechuh, sempan ngal in. Thil dang cheng sanga pawimawh pen chuh Pathien umpihna hetchien chuh ahi. “Hun thahtham puong ka ting, hun taihsan puong ka.” (Joshua 1:5). Joshua chuh, Pathien in umpih ding ahihna thutiem apiek bangin, ei uh gingtute le, Pathien in ei taihsan lo ding ahih dan avel vel in A gen hi.

Chamna Aw

Pathien chuh I kawm ua um zing ahi. Iphat ziek uh ahipuo a, ginna hat ziek le ahi diek puoi. Mahleh, I kawm ua umding thutiem aneih ziek ahi zawi. Pathien in ei umpihna chuh, I guolzawhna ding u chuh ahi tih hezing hi tiu.

4. Pathien ngei chun ahun umpih hi, tih hechien in. Hun lemchang hawlin kivei vei kin, Pathien chuh na kawm a umzing ahi. “Hattak leh hangsan takin um in” (Jos 1:6-7). Pathien umpihna hechien a, bang hun ale hangsan taka um apawimawh hi.
5. Pathien thu chuh muong inla, sem in. Pathien in Joshua chuh, “kipan inla, nang leh zie mipite cheng hi tawh Jordan lui hi kân unla, amau, Israel suonte ka piek gam chuh luoh dingin chieh un, (Joshua 1:2)

Zie hun lai tak hi I et chun, Puitu Mosi thi ta; lungkiek hunlai tak leh beidawn hunlai tak ahi. Mahleh, Pathien thutiem muonga chieh dinga thupiek ahiu hi.

Gingtute le, beidawn lai, haksat lai a, lungkie mai lo a, Pathien thutiem muonga chieh zel ding ahi.



CHAMNA AW SIEMTHAKNA

Chamna Aw hih aphatchuom zawkna ding deihna zieka, Column siem phasak ahi. Zie hih Date 5th April, 2017 nia Literature & Publication, Res. No. 3 na guola mat phasak ahi.

1. Youth Column
2. Mission Column
3. Christian Education Column
4. Women Column

Atheih chana zie hih zuih ding tih ahi a, Article zik leh pantheihna, lam chuom chuoma pan hunla dinga Chamna Aw deihsak tute chiel leh hetsak I hiu hi.

Chamna Aw

diek puou ui. Aigupta buh le sabel bul bawk ah, a lunghthim uh a chuzel hi. ‘Nicheng a manna set zing mai chuh’ ti’n a phunchieck u a, a chim ui. Ziemah hih eihaw dinmun le hilo maw? Pathien Thu ngaitha chim zota, Ho In kaih chim zota, Sunday School kaih chim zota, Bible sim peih talo, paucham le peih talo! Ho-In kai ding hingala Bible chawi loa um thei, mobile phone neuchah khah a sakhua a umna’k leh hunsa zieng! Nicheng in Lalpa phatna I dawng a, tasam in ei kawih kha puo a, I kinep sang tamzaw leh sangzawn ei malsawm zing hi. I phat chuong zieka I dawn le hilo, I theihna leh thiem chuong zieka I muhdawk le hilo thilpha tam tak Lalpa’n ei pie zing a, chawmlokalin ziehaw chuh I hun chim a, I hun ngeinaseh a, a mu ding mawng guola kingai in I chapopih a, I kisaktheihpih a, ei sangga niemzawte muhsitna’n I mang a! ***Nang le tawbang chun na bawl sek hilo maw?*** Nute’n zingkal-nitak in nek ding a buoipih u a, pate’n a theihna cheng uh se’ngin insunga dingin pan a lau a; chate’n ‘an a chi’m taluo’, ‘meh chu le a lim mawh na e, kuo huon a?’ ti’n a complain u a. Chu man lo ze’na, zing le nitaka nu-le-pate’n insung a buoipihnau

chuh, chate’n kam khatto in a vak dem u a, kichai. Lamdang I sau em ziehih? Gamgaw a hin Lalpa’n dawhkhang ei guonggalh sak zing a, a matdan vang I thiem hawn puoi. I thiem loh chauh hilo in ei pietu gensietna’n I mang sek a, kimkhat chun la ei pietu sangin a malsawmna I limbawl zaw kit u a!

Thagaulam an umna mun:

Thalek gamgaw gamthip chuh chawlhdena mun dinga Lalpa’n a guot ei puoi, Lalpa namat theih dinga gingtu training la’kna mun, training field ahi. Zie mun a chun na theihna a tawm zie hedawkin na tin, lawhsapna tuokin na tin, thepna suol ding na hi. A latdan in thalek gamgaw chuh mi tam tak thihna mun leh tisa lam ah kipahuma thil a lat lohna mun himahleh Pathien in thagaulam an pha a kawihna mun a hi. Zie taka pat hin gingtu tam takin Kristien hindan dik leh thiengtho a neihlawh u a, thagaulama khanletna a muu hi. Taksa lam lawkna muhna ding mun I he a, sumdawnna mun pha leh veipun theih ding chi I he a, an pha pienna ding mun le I he a, I luh ha’mha’m guolin,

Chamna Aw

leh hetngilha umna mun, chate lungkhampihna mun, doctor investigation result nga'kna mun, sum le pai taksapna mun, nupan ka'l buoina mun, duhthusam banga thil a umlohnna mun, hinkhuoa dinga risk lakna mun ahi, a dang le tam ina. Tawbang dinmun a chun themtu diabolin lemchang la'n gingtute lunghim ah ‘*Pathien in ei hetngilh hoh a hi hiel ta'm*’ tia Pathien ginlahna a pien sak sek hi. Hukdam kipahna neita lo, Lalpa malsawmna haw le kipakuma hetalo gingtu na hihlai in le ‘**Pathien in a hun hetngilh hilo in nang zawkin Pathien na hengilhta hi'n a!**’ Halhdawk ngal hun ahi.

Lalpa dawhkan ah : Dawhkan ah Inkuon in ne khawm dawn khawmin hun I mang sek a, dawhkan ah Inkuon kipawlkhawmna hun nuom tak I mang sek ui. Inkuon kim lo in dawhkan I um zieng sek puo a, I kingakkhawm sek hi. A neupen in le a liente guolin chan a nei a, zalen tak leh kipak takin I neih bang bang I ne khawm sek hi. Dawhkan ah I va chieh a, nek ding leh dawn ding a na um a; zetak a chun ei ngaina leh ei lawpte tawh, Lalpa'n ei puikhawm sek hi. Unaute, mihiem ngaiha awm lo

I tihna mun haw a chun, Lalpa'n lampi ei siemsak a, hiselloh ziek a him, a hihlohleh insung haksatna zieka lungdawng leh tihna ding he loa I um lai in Lalpa'n ei panpih a, ei thamuon a; hinkhuoa dinga risk I lak lai in Lalpa'n ei hengilh puo a, hun tin ah Lalpa phatna I mu zing hilo maw? Kuoa zie gamgaw hawa dawhkan hun guonggalh sak sek chuh? Nang felna zieka Lalpa phatna mu na him, a hihlohleh a nu taimatna ziekin? Ziehah Lalpa apat thagaulam vangsakna leh lei malsawmna I dawnna thu a le a dik veve hi. Sam 23:5 a chun Pathien Thu'n “**Ei dote mitmuh in ka ma ahin dawhkhang na guonggalh sek a**” ti'n a gen a. Isu'n nungzuite kawm ah “....Ka gama ka dawhkan a an na nek u a, na dawn theihna dingun ka pa'n gam ei guotsak guolin, gam ka hun guotsak na hiu hi” ti'n (Luke 22:29). Thiemna-chitnate, hauhna-lalnate kawihtha'n Lalpa dawhkan zuon hitiu. **Lalpa dawhkan ah nek ding a tasam ngei puoi.** A kawma chieh taphawt chuh gilkiel in Lalpa'n a vaihkitsak puoi.

Israel chate khah Lalpa'n manna leh sa'n a chawm a, a tai

Chamna Aw

MISSION COLUMN:

CHURCH & MISSION (SAPCHUOM LEH NASEP)



Rev. L. Sata

Zie thu hih, kum sawm chiehsa a hetdan sang khan tuhun hin nasataka hetchet zawkna aum tai. Thumal “going” “chieh” kiti hin khawigam ahim, Sapchuom pawlama or Sapchuom khela chieh a, bang ahim thilkhat abika va sep or va buoipih thu a gen a. Pathien nasem dinga kuonte hinkhuo (life) leh hetpihna (witness) nasep chuh zie thu hin agenlang hi.

Sapchuom I hetdan leh pawmdan apat Mission a kipan hi. Sapchuom hi amah a ding mai ngaihtuoh a um ding ahi puoi tih hi tuhun a lunghim kihawng tako pawmdan ahi tai. Hun bang ahim lai khan Sapchuom hi asunga mite chauh en a, buoipih; chun Mission or Mission agency chauh hi a pawlam buoipih a ngaih hun ana um hi. Himahleh tuhin zie chuh a kitheng (changed) tai. Sapchuom hi Mission ahi (church is mission) tih ahi tai. Ahihleh, Sapchuom chuh Mission ahih chun Sapchuom leh Mission kizawpna or kimatna chuh ngaihtuoh buoi sese na ding thu aum ta puoh chula maw! Sapchuom thil hih leh nasep cheng cheng chuh Mission ahi vek tai. Tichun, Sapchuom hindan haw cheng chuh Mission ngaihkhawk chuh ahi tih aban ban in akichien deuh deuh tai. Pathien chuh mi cheng Pathien ahih chun Sapchuom chun Pathien khawvel pumpi chuh a khawksak ding ahi.

Aleh, tuhin khawvel pumpi chuh Pathien a ahih leh bang lawh ding ahi ta die le? Akhenkhat chuh mihing hinkhuo leh akhenkhat chauh thagau lam thil ahim? Khawvel hi Pathien a ahih chun, zie sang a chuh hizaw diek ding ahi. Sapchuom hin Mission chuh a hah ngaihkhawk mah mah ding ahi. Hun khat khata chun khawvel kivaihawmna ahim kienglekima thil haw ngaihkhawk zawk

Chamna Aw

diek hun a um sek hi. Khawvel kivaihawmna (politics) a kipei lo dinga hilh in I um ui. Kienglekim thilte kipei dan haw chuh hun thak (new age) guola pawm ahi ti'n, ei haw chuh zie haw laka chuh, kikawihchuom dinga thupiek I hiu hi.

Sapchuom khenkhat vang chun alang chang in Mission nasepna chuh a kah ui. Pathien chuh mi cheng Pathien ahihnak chun, Pathien mipi (God's people) te chun a thilsiem cheng chuh ngaihkhawk (concerned) na a neih a, a Pathien uh ahih zing ding ahi.

Sapchuom leh Mission (Church and Mission) chun hetpihna nasep hi ngaihkwk amamawhna lientak aum hi. Sumkawlvei thiem leh phazaw, khawvel vahawm thiem leh phazaw, neklechak hawlra a mithiem zaw, kienglekima hetna thuk nei thei ding, Sapchuom in a siemdawk ding ahi (better business people, better politicians, better economist, committed environmentalists). Himahleh, atak tak achun (practically) zie haw cheng achun Sapchuom

cheng cheng kinamat theilo ding ahi. Zie laitak chuh ahi, Pathien nasep (God's mission) leh a huoplet dan hetkhenna ding chuh, zie haw chuh tuolsung Sapchuom (local church) sung leh khawtang kipunkhawmna (community) laka chuh kawih ahi. Sapchuom matchak chuh tawmchah, tawpchin nei (limited) le ahi maitei a, zieziek taka chuh Pathien lopina dinga mattheih ding haw cha cha chuh khenthieh a sep ding ahi.

Mission chuh huoplien tak leh za tak ahih zing lai in, a bulpi leh atup (goal) chuh Isu Krista chanchinpha tangsapp-kikopih-thehzak ahi tih hetngilh loh ding ahi. Zie Chanchinpha bei hin chuh thildang cheng cheng hi aphatchuomna umlo ahi. Khutichuh ahih ziekin, Sapchuom leh Mission chuh na chuom chuom sem ahim, akibang lo a ngaih loh hiel ding ahi (Thagau leh mihing thil). Zie hih Bible tawh kikalh kei ahi (unbiblical). Chuleh, thil nih kigawm dang khat chuh, "Pastor chun Sapchuom enkawl intin, Mission hotute chun pawlam a

Chamna Aw

mai zen e! Zie thihna apat hih kuoa ei hukdawk ding? ILalpa Krista Isu za 'lin Pathien kawm ah kipahthu ka gen hi!" hun ti thei ding na hi. Thodawka na kikona aw chuh Lalpa kawma kipahthu genna'n hung dim intin, mite phatlohma muh sangin Lalpa phatna ngen muta'n la. Na hetzing gitlohma haw chun hun subuoita puon tin, tisa thil Lalpa liehtu haw chuh nicheng in Kross ah khetden in um zel ta'n au. Lalpa kengbula na ku'nna chuh thagaulam kithawihna hing Lalpa pawm ta'k hita'n a. Krista thuokna leh a thisan lu'la tatna hechien ta'n na tin, gan thisan pawt ngeia gitloh ngaihdamma maicham siem dingin buoita puon la; chuleh, a li'mtha hawn le hun subuoita puon au. Taksa'n na mamawh haw leh thagaulam an ei pietu chuh hechien tai ting un, Pathien mi leh khuo-le-tui I hihna chuh mansakta puoi tiu. Chu nuom mahleng din a poimawh hun a um a, chawlh ta'kdih I utna mun a le malama chieh zel a ngai sek hi. Gilkiel ngala nek ding poimawh masa lo leh gen ding point hawih tak

nei ngala thip hiet hiet hun a um sek khah, Lalpa lampi a na hi zaw sek hi. Vak la'ka, neih zieng theih leh, la'ka nek zieng-dawn zieng theihna muna na um kuomin le na Lalpa kilepsanta ki'n.

A mite'n Lalpa phatna a hengilh ui: Aigupta gawtna lak ah a vengbit a, suok apat a puidawk a, Tuipisan a puikai a, sun leh meipin a pui a, zan leh meikuong in. A dang uh a chak a, suongpi apat dawn ding tui a pie a, tui kha chuh tui lim a suohsak a, a gilkiel u a Lalpa'n manna'n a vak a, sa a duhchau a Lalpa'n sa a pie a. Sam ziktu chun tihin a tii "Amah chun sa chu leivui tawbang hielin a chung u ah a zuksak a; Vacha tha nei chule tuisuohgiet pilnel tawbang in. A giehmun u ah a kieksak a, A umnau buk kiengvel haw a chun" (Sam 78:27-28). Khutisa chun le a phunchiek uh a hai puo a, a complain u le a bei diek puoi. 'Lalpa'n ei hetngilh uh ahi ta'm'a tiu a; hilo, amau zawkin Aigupta suok apat puidawktu Pathien chuh a hengilh tau ahi !

Thalek gamgaw : Thalek gamgaw gamthip chuh tisa thila kiphinna mun, taihsan

Chamna Aw

zawh un zangtak in Kanaan lut zieng leu a thusim uh zatchuom dingin ginchak a um a, lamka'l ah patepna chuomchuom le tuok puon au tih ginchak a um hi. Mahleh a lak u ah Joshua leh Caleb tawbanga Pathien a ginna hat, 'thagaumi', taksanna a kalsuon ngam a tasam deuh hi'n a. Aigupta apat Kanaan mile(mel) 250 vela gamla, ni sawmlekhak vel lampi hinapi'n kum sawmli sung ving veng a hawh u a. Zie sung chun Pathien in a thitchil to pek hi. A thupiekte leh a dante zui ding a hiu em hilo tih hetna dingin *Pathien in a gilkiel uh a phal a, haksa a thuok uh a phal hi. A pu le pateu hetkhak loh manna'n a vak a, tia chuh mihiem hih changthak chauhin a hing puo a, Pathien kama thu pawt tinchengin a hing zawi tih a het theih na ding un* (Dann 8:3, Luke 4:4). Lalpa'n ei sawlna mun chuh gam thak, I tat khak lohna gam ahi thei a, umin ei tihna mun chuh a haksatna mun leh lauhumna mun ahi thei hi. Thagaumi Kristien hi dinga Lalpa'n siem ei guot lai in complain bawlna field-a uma kingai in I chunga tung phawt

chuh sawiselna ding I hawl a, Sapchuoma mawhpuokna ei kipie phawt chuh lawiupate gensietna matchakin I mang a, sepna mun ei kichawnna mun phawt ah Pathien zahloh etsakna'n hotute vaihawmna I niel a! Lalpa'n thagaulam malsawmna muna puihlut a hun nawp lai in nangmah deihte'lna mangin Sodom khawpi lam na te'la, zielam a chun kal na suon tu'ntu'n a, zietak tun theihna ding chuh a hih phawt leh thih le thih dam le dam ti'n Sapchuom program poimawh cha'n khawk na sa puo a, Ho-In kaih loh le bangman na ngai sek puoi. Pathien sangin milien milal sum hun pie theite na lau zaw nalai a!! Duhamna'n na dim a, khawvel lam ah deih beh na ngah hi. Thalek gamgaw a chun kama an limna a beih guolin thagaulam an le a taimang zo hitana tih nawp cha'ng a tam hi. Bible sim utchakna a bei a, pauchamna chula a gawtin a gaw a. Nang gingtu, hung halhdawk in la na hinna thuguk chuh Pathien a chun Krista kawm ah selguka um ahi tih geldawk in. Tieng chuleh "Mi gimthei ka hi na

Chamna Aw

etkawl dinguh ahi tih ngaihtuohna hi um talo ding ahi. Sapchuom chuh Pathien mite ahiu a, asung leh apaw a mite chuh Sapchuom (Church) ahi.

Pathien Mission (God's mission) chuh a Pathien tawbanga lien ahi a, khutia chuh I khanlet ua, a letzawk sem theihna dingin Pathien Mission chuh kichien tak a hetchet zing ding uh ahi.



(Zie article hi IMA Magazine, Special Edition a Dr. Ken Gnana Kan, Principal, SAIACS, Bengalore article Sapchuom leh Mission tih thupi ka simna apata hung kizikkawm ahi a, Sapchuom in a sep ding tak a sep theihna ding chun a mite hin Church and Mission hih a hetchet theihna dinga atangpi suklata um ahi. A simkhate cheng Lalpa'n vangsak hen.)



- Rev. K. Siemlien

KRISTA PALAI

II Korinth 5:20

Deihtelna dinmun a dingin, nasepna ding post tampi um henla, zielak achun Krista Palai, India Palai, UN palai. Gam chuom chuom leh adang dang, tel ding hileh, India Palai leh UN Palai hih kintak in dimpai intin, achanglo te nasan thasieu in tin. Khatvei na ah changzo kilengle akitleh aw tia, achantei theihna dinga, 'tin leh ha' thuoha panla tampi umngei ina. A changzolote hih akipatna leh atawpna um gel intin, ahinvang kibang puona.

Khawvel palaite chuh lopiu intin, nuomsa'n lawhtampi tawh limbawlna, nawpsakna tawh hun mang untin. In nuomtak, facilities hawihtak piek hiu intin, atunglai, aseplai, asep zawa a pension tieng un mi ngaihsan/awhchak hin au. Khawvel thak ah vang kisikna tampi tawh atih lohnau lampi ah chieh untin; kisik tawp um tapuona. Krista Palai te vang, khawvela dinmun awhchak umlo, mi muhsit leh deihloh na sem untin, kidaih lah tak in, zahchak muolpho na tampi tawh tasamtak in hinkhuo mang untin. Tichun khuosak nalam ah kuomah phazo khel puon au. Adeih cheng uh khawvel ah kimpoun tin, mahleh bangkim neitu Krista zalin lungawihna, kipahna lultak nei un au. Mite muhna khel lamah lung awihna, kipahna thuguk lultak nei untin; zie khawvel atawpa, a kumsawt munding uh atun tieng uleh a kipahnau bukim tan tin. Lalpa Krista zalin lungawihna nei untin, kah leh mau, gilkiel dang chak, taksap, liengvaih ni umtapuon tin. Lalpa Krista tawh kumsawt kumsawt in lopi takin vahawm khawm tan au.

KRISTA PALAI TE SEP DING:

1. PATHIEN THUPIEK ZAWP DING: Athupiekte zawp samloin, "Amah ka hei" ti chuh mi lepchieh ahi a, amah achun thutak aumpoui. "Kuole athuzawp vang chuh, amah achun Pathien ahehpihna bukim takzet ahitai." (1 John 2:4,5). "Nangun nei hehpih uchun kathupiek haw chuh zawp unla." (John 14:15). "Min ei hehpih chun ka thu zawp intin, Ka Pa'n amah chuh hehpih ina..." (John 14:23).

Palai nasem hingal, athupiek ngaihsaklo, mahni deihdan, ngaihsdan mai a na semte chuh pahchak lawhlo ding ahiu. A sawl tute lungthim leh deihdan he a, zie dungzuia chuh chingthei taka asepa agensawn ding ahi ngala. Palaite qualification, Krista thisana silthien, ngaihdam chang, Pathien in agitlohma angaihdam, mi piengthak, hukdamna bukim chang Pathien cha hihna neite ahiu hi.

2. KRISTA GUOLA HIN DING AHI: Krista guola hinding ahih zing lai in, amah hihdan cheng atak taka zuitheilo ding I hiu. Sinsak 12 tel dawk, thilmak bawl, Kross leka kikhedten leh adang dang – Zie haw cheng hih

zawna' ti'n Mosi chung ah a phun ui. Mosi chuh Lalpa kawm ah a paucham a, dawnna a muh chuh ziehah a hi, "Bangzieka ei sam na hi? Mipite khah malama chieh dingin hilh ah" ti'n (Pdn. 14:15). Shur thalek a tung u a, gamthip ah ni thum lam a chieh tau a, dawn ding tui a muta puou hi. Marah a tung u a, tui chuh a khat ziekin a dawn thei puou hi. Mipite chun, "Banga ka dawn ding uh" ti'n Mosi chung ah a kiphin ui. Luicha sawmlenih leh tum thing sawmsagih umna mun Elim a tung u a, zietak hih ummun khuolna dingin mun lemcha'ng tak hi'n a, mahleh sawt a cha'm lo uh hi'n a. Aigupta a pawtsan nung uh ni sawmlenga ni'n Sin thalek a tung u a, thalek a chun Aigupta sabel bula a chut lai u leh changthak a nekvah lai hunteu khah ngaiin Mosi leh Aron chung ah a kiphin ui. Zie muna tiemtehta'k diek kimu chuh mipi phunchiekte Lalpa'n manna leh vamim sa'n a chawm hi. Rephidim a tung u a, dawn ding tui a um ta'k loh ziekin Mosi chungah a kiphin u a. Mipite chun 'I lak u ah Pathien a um hi um lo' ti'n Lalpa a patep ui. Zie

mun hih Massah leh Meriba tia het ahi. *Massah leh Meribah-a Israel chate'n Pathien a patep bang u a patep lo dingin sinsak I hiu* (Heb 3:8-9, Sam 95:8-9). Sinai gamthip a tung u a, tak ahin sawt tak a cha'm ui. Sinai tang bula a cha'm sung u a tiemtehta'k thiltung tam tak laka khat le nih chauh: Pathien hopihna Aw gi a zau ui, Thusawm Piek piekna, Kutpi Thumte, Chawndan leh Sakhuo dante, thiempu nasep ding, etc,etc,etc. A tawh khak lohna gam hawu a hun tawh u a, a tep khak ngei loh hawu a hun tep u a, a hawh khak lohnau lampi a hun hawh ui. Tulai gingtute dingin ginna a kalsuon dan I thiem theihna dingin Lalpa'n a mi Israel chate a puih dan hih limet thieng tak guola mat theih dingin ei na guonggalh sak ahi (IKor 10:1-11).

Aigupta leh Gamtiem kika'l: Zie gam hih Israel chate guola gingtu tam tak vakvaihna gam ahi. Thagaulam hin dan ding thagau mite gen a na heu a, a tak nei siloin tisa thil tawh kichaihbuoi zing kawmin lamka'l ah tam tak a vaitham zotau hi'n a lang hi. Israel chate khan Tuipisan a kan

GAMGAW AH PATHIEN IN DAWKHANG A GUONGGALH THEI A A HIM?

Sam 78:19

Sam 78:19 chun tihin a gen a, ‘Ahi, Pathien kalhin thu a gen u a, “Gamgaw ahin Pathien in dawkhang a guonggalh theia a him?”...’ ti’n. Zie thu hih Israel chate’n Pathien a muonlahna thuu hi’n a lang hi. Su’n in Lalpa’n mei dingin a pui a, zan leh meikuong in. Suongpi apatin dawn ding tui a pie a, tui kha chuh tui lim a suohsak a, Lalpa thilmak bawl a mu zui zing u a, a tep zui zing ui. Khutisa chun le a ngaihdan un gamgaw ah Lalpa’n dawkhang guonggalh thei puon a, ziechuh thil hitheilo, ngawlhuoi ahi a tiu hi. Gamgaw chuh an le tui umlohma mun, thing hing lou hing kek sun le gieu liklieka hinglah taka a umnau mun ahi. Da’kviel leh chun na muh ding chuh gamgaw gamthip kikhang zeihzuih mai, kuomah chen lohna, na muhphak chin chu le gamkeu lak ngen hin tin, zie gamsa a kal khat vak suon chu le haksa sa’n na tin, tha na se’n deuh ngai ding ahi. A sat dan chula chunglam nisa khieng veuvou leh nuoilam boruok sa vut vutin a em tuok, vak kihuihthah ka ie tihna

P. Tina Gangte

ding sese um lo. A thuok nawp deuh khak leh ti’n guom ah kumsuk leh chun bela tui sa’n ei ul guolin hun ka’n tin, umngaihna helo in chawmlokal in hung kitangdawk pai in na tin; na chieh lele chawl, na chut lele chawldama kihe diek lo. Thalek gamgaw gamthip chuh tawbanga haksatna mun chuh ahi. Israel chate chun zie gamgaw gamthip ahin Lalpa’n khawi apat in nek ding ei pie puon ti, thi dinga puiha um I hiu hi a tiu ui. A mite ngei chun le Pathien kalhin thu a gen ui.

Aigupta a pawtsan nung uh sawt loin Israel chate chun Tuipisan a phau a. Malam nawh thei lo, nunglam chula melma’n chemsan pana thah dinga hun delphha ding hita. Lungkhamin mipite chuh a kiko u a. ‘*Aigupta a khan kivuihna ding than a um loh zieka thaleka hih thi dinga nei puih ahi maw? Thaleka hih ka thih sang un Aigupta a khan a nau sepsak zaw leng un kei u dingin pha*

Aman a Pathien hihna suklatna a pawimawh, mihiemte’n I het ua I muh chet theihna ding ua ngai ahi. Migilote ading a hung thi a, Kross leka khaihkanga um ding ahihna, sukpititna ahi. Amah guola I hin theihna ding ua, athupiek I pawm uh a, anungzuia Aman le a Pa thupiek, phunchiekloa abawna azuih bukim guola ei un le i zuih ua palai na isep ding uh ahi.

3. PATHIEN TAWH MIHIEMTE KICHAMNA THU GENDING: Laphuoktu’n “Eden huon ah Setan in I lal lukhuk ei chuh thak sak, tuhin chuh Lalpa Isu’n azo a ei hun pie kittai” ati a. Krista zala Pathien lungnatna damta, batna lehkha cheng thaihmang hita. Thiemloh chansakna cheng Krista thisan a silthien leh khuhmang ahitai. Sawlchak Paul in, “Pathien tawh nakicham un, tia Krista sika ka hun nget na hiu hi.” (2 Cor. 5:20).

Suohpih uleh nau, ei uh Krista sika Palai te hin, Pathien in

mihiemte, igitlohnau angaihdam nathu hangsan tak leh thalawp taka, ahenailote kawma I gen ua, nasep ding mawhpuokna I chung ua kinga hi I ngaihawk ding uh ahi. Ziechuh nang leh kei mawhpuokna chuh ahi. Pathien hehpihna, ngaihdamna thu I mihiem chanpihte kawma I gen zinglai un, ei maulam ki-en thak hitiu. Pathien in mihiemte angaihdam nathu gen ten, mi dangte I ngaidam zel nau em? Nang midangte ngaidama, nasem nahih leh nasatakin vangsakna chang ngei ding nahi. Nangin na mihiem chanpih ngaihdamloh khawk salo, Palai nasem nahih le chuh, dan leh lawhsam khanla. Ngaihdamna hih mihiema ahipuoha, Pathien a I kikawppih uh ahi. Ei uh ngaihdamna vang, adaih sawt puoha, Pathien ngaihdamna, Krista zala hung kilang kha matchaka mangin kichamna chanchinpha thu gen viel hitiu. Lalpa’n hun umpih intin, mitamtak, Krista tawh kicham in, Pathien chate hung hin au.

PAUCHAMPIH IN: SYNOD HQ. PA CAMP

- ❖ Speaker:
 - 1) Rev. Dr. Kh. Khaizakham
 - 2) Rev. T. Kampu
- ❖ Ahun : 17 – 20 May, 2017
- ❖ Amun : Jacob Prayer Mount, Gelmuol

Chamna Aw
SIKKIM REPORT

Lalpa Isu thisan zala seppih deihtakte haw, amasa'n na bawn un I Lalpau Isu min in chibai ka hun buk ui.

Hun sawtak apat ministry report hun piek ding kiti hinapi'n ahuncha a ka hun zik theihloh ziek in kisuonlah um ka sa takzet hi. Ahinla na pauchamnau zalin thil bangkim ah anuomto zel in, school ministry lam le anuom to zel hi.

Ningkum October tha khan le mi thum ginthak Lalpa'n ei na pie a , amau hi inkuon khat ahiua , Mr. Manoj Chetry chuleh anu tawh anaupa Mr. Vinod Chetri ahiu. Tuhin a nauteu pasal nih a um nalai a, driver gel ahiu a, a lung uh lutnailo, ana pauchampih zawm zel un.

Chun ka umnau hi Bhudish lak ahih ziek in door to door preaching hih ahithei puoh a, zieka chuh school hih kipan ahi. Tukum in naupang 58 ka nei ui, Nursery apat Class 2 chan chauh hipan ahi.



Chamna Aw

JOHN REYNOLDS LEH HUN LEMCHANG: Puritan Sapchuom chuh England gam ah mi bangzah aum um het ahi puoi. Pathien thu gen minthang bangzah aum em le het ahi puoi. Himahleh, mi khat chuh hah het in I heu ui, amah chuh John Reynolds ahi. Aziekchuh, King James a neulai a Pathien thu hilh ding a kihawl in, ‘Hun lemchang’ lak ana thiem a, King James Tutor in ana pang hi. Zie hun lemchang hi ana ngaihsak kileh, John Reynolds kuo ahim tih chuh Chamna Aw simte'n hepha lo hiel ding I na hiu ui.

EVAN. DAMSUOK LEH EVAN. THANGVANG: Amau nih hin Gangte Kristien leichunga a umlai chana mang talo ding thil khat ana bawl uh ahi. Chanchinpha gen in, Gangte Biel vel 10 fang leh chun le thusim in kigen diek ding ei ta puoi. Himahleh, Thangvang leh Damsuok in 1912 kum a Gangte Biel a chanchinpha genna hun lemchang ana lak khak ziekuh ahi. Gangte Gospel Centenary Khawmpa a Damsuok tupa pa'n a thugen chuh- India te Parliament house ah Executive Officer khat ka hi, himahleh ka min hih khawimah gam ah gen puok in aum puoi, hinla, ka pu min hi ngilhni um talo ding ahi,” ti'n a gen hi. Aziek chuh “Hun Lemchang” a mangthiem a ahi.

CHONA: Awle, Nungak-tangval, nupi-upa hileh ahau avai, khatvei vei Mission ah, I Sapchuom ah sum tuok ding, tha leh zung tuok ding, Pathien nasepna ding kawt hung kihawng zel zel ding ahi. Daniel in a hetna a pilna, Pathien a dingin a mang a, Nehemia'n a let leh lalna cheng cheng lemchang a mang a, a mipite dinga napha sepnaa a mat guol in, nang leh kei, Pathien in bang tawbang hun lemchang ei pie dem, tih gel zing pum in, kiging zing in um hitiu. Pathien in a thu I genteu I bawn ua dingin malsawm ta hen. Amen.

Chamna Aw

Translation bawlthak ding, Consonant (gitdan) haw chu original Hebrew leh Greek a bang bang hiding chuleh Marginal notes umlo ding, England gam pumpi a Church te'n Pathien hona a mat ding in phalna a pie tai. Mithiem (scholars) 54 te'n zie na chuh 1606 in a pan ui. Bible a ettawn masak pen ding u chuh Bishop Bible aban ah Tyndale, Matthew, Coverdale, Whetchurch leh Geneva te phalsak ahi. Tichun gunchuh taka Bible ahun leh zawh uh, 1611 kum in sukawk ahi tai. Zie apat chun, tuni tieng in, kum 400 val hiel sappgam leh khawvel pumpi ah Bible te Bible (marter of the Bibles) tih in mi cheng het ahi a, a thasang tak tak ding apawt thei nai puoi. KING JAMES Bible sanga sim nawp zaw, het baihlam tak version tampi um mahleh, Bible College leh Seminary cheng in a mat ziek un, Theologian cheng deih leh pawm pen in a pang zing nalai hi.

Tunia suklat dinga I tel uh “Hun Lemchang” (Col.4:5; Eph. 5:16) tih thupi ahin holimna chawmchah vak nei hitiu. Krista Lalgama full time a sem ding a tela umte'n le na phachuom

semhawk lo a, hun lemchang mulo bang mai a, hun matzawh theih ahih lai in, Government nasem buoi mah mah Mission nasepna dinga hun lemchang mangthiem mah mah le aum kit hi. Tua I gen uh King James apat zillai I lak nawp uh haw chuh ahilleh:

England gam adi'n napha tamtak ana sem hi, himahleh, zie chuh England te hamphatna ahi mai hi. Himahleh, kum 1611 vel in Bible chungchang a buoina aum ziekin, zie hun lemchang chuh kihetmawh sak lo in, mi thiemte samkhawm in, Bible hawihtak, English pau thawte a dingin King James Version chuh bawldawk ahung hi tai. Zie hi khawvel pumpi ah King James min man mawhna Bible ahung hi tai.

Kuo hita leh alien aneu Pathien nasepna ding hun lemchang piek I hi nau em? Pathien a dinga neih leh lam thawhna ding hun lemchang siemsak I hih loh u chun, Sapchuomte mawh hintin, himahleh, hun lemchang la ut mawng mawnglote vang amau sie leh pha hetna a kinga ahi.

Chamna Aw



Chun tha chenga missionary chawmna kha le hawihtak in ka mu zing ui, na pauchapnau leh sum leh pai a nei support nau cheng Lalpa'n nasatak in a mang to zel hi.

Tuni tieng in inmun neucha khat ka neih uhi In sa pan thei nailo in ka um ui. Zie a ding hin sapchuom mipite'n na bawnchau in, pauchamna a ei na delhzui zel ding in ka hun chiel ui.

Zie anuoi a haw hih alim ka hun thak theih sun ahi.

Lalpa'n na bawn un hun umpih chiet tau hen.

Ka kipak ui.

Pr. Thiena te inkuon
Ravangla South Sikkim
Pin - 737139
Phone no. 9647736985

A LOVING MOTHER

(Nu Lungsietna)

Proverbs 24:3-4

- Soizalal Thangjom

Asie apha hitaleh, Nute sanga chate thunun zaw a um puoi. Nuten chate hih gimtaka ahindawk uh ahi. A business (nasep) uh chuh chate a hung piendawk ua, panna zahum leh Pathien kihcha, numei leh pasal hun enkawl tu ahiu hi. Chate hih apien mau apat nute lungsietsa ahi. Chate adinga amasapen leh aphapen/lulpen chu nute hih ahiu. Naupangte hi nuten diktatna, zahna, lungsietna leh loyalty lampi ah bangtik lai in le a deihsak ui. Nute hih akibang a um puo a, mahleh alung uh a lien chiet hi.

⇒ Nu lungsietna chun, insungmite thilpiek lultak, hetthiemna, ngaihtuohna, pahchakna, tilkhounha, thamuonna leh kipiek zawhna haw pum in a phung vuk hi. Insung a pawi thilsie a um chun nute asukhai.

⇒ Nu lungsietna chun naupang te lunghim ah, aneu lai ua kipat kituptak in vel tamtak na asem zou zing hi.

⇒ Nu lungsietna chun, amah poimawh masapen, nek leh dawn ahi ati puoi, a dang akhawk zawi, a tii.

⇒ Nu lungsietna chuh, school

hawihtak, khawvel hinkhuo sangtak, sinsaktu haw sangin a phazawi. Amah taksa mi ahi a, achate luoi ah a tul in, lasan a ihmutsak a, kipak kawm leh lasa kawm in a sem a. Thalawp tak in, a thawh mau in a delh hi.

⇒ Nu lungsietna'n a chapa 'hero' ahihsak in, achanu 'angel' vak sing seng a suoh hi. Bangtin em a chawihmawi a, avakpahchak leh, Naupang thasie leh lungkim lo haw chuh thamuon in, a haksatnau haw chuh huuh man in a mansak sek hi.

7. HUN LEMCHANG

Tuchung Chamna Aw Youth Column a Bible changtel ding chuh: Col.4:5; Eph.5:16.

A thupi ding chuh: Hun Lemchang hiding ahi.

B i b l e c h a n g d a n g (Eccl.9:11) achun kidona chuh mihangsante ding chauh hilo, changthak le mipilte chauh nek ding hilo, kitaihsiekna chule mi changanteding chauh hi dieklo a tih bangin, Gangte biel a chanchinpha hung gen dingte le mi hauska khel khel hilo, Bible a mi minthang taktak haw hile a hat mah mahte hi diek khello in, Abawn un, hun lemchang kibang piek hi tho mahleu, hun lemchang matdan thiemte ahi zazu hi.

KING JAMES I: James I tia le kihe sek amah hi Scots Lengnu (Queen) Mary chapa neihsun ahi. A neulai kum khat vel phet ahih in, a chamlo in, a nu thasang in lal in ana tung ui. Scots Lengte custody ah kittak in etkawl in ana um hi. A neulai cheng in mipil leh thiemtak lak nuoi ngen ah sinsakna ana

pieu hi. Zie lak achun George Buchanan Presbyterian Minister chu Pathien thu lam sinsak di'n ana lau hi. Kum 13 vel ahung phak in, vaihawmna chuh amin mai mai in piekthak ahi a, Queen Elizabeth I thasang in apu Henry VII Lalchutphah chu 1603 kum in ahun luoh tai. Gam dang dang tawh kala chamna leh gamsunga sakhuo a buoina umte sukbeih dan ding ahun ngaihtuoh hi. King James in vai ahun hawm tung lai chun, Bible hawihtak nih ana um a, ziete nih chuh ahihleh Bishop Bible leh Geneva Bible ahiu hi. Sakhaw puitute chun Bishop Bible chauh a deih ua, mipi lam in Geneva Bible a deih zazu ui. Zieziekchun, King James chun 1604 kum in Hampton Court ah Church Leaderte leh Theologiante ana samkhawm hi.

Zie Conference achun Church a kikhawpna a mat zawk ding, Bible deih leh deihloh I gen gen sangun, Bishop Bible leh Geneva Bible sanga hawihzaw ding New Translation bawl ding Puritan Sapchuom a mi John Reynolds in thu ahun thehlut hi. Tichun, Leng James chun le pha a sa a, tichun Bible pumpi

- 3. Pu Thangminlun Gangte, Joint Secretary, CKKP:** Central Kristien Khanglai Pawl a Joint Secretary pa tutua Custom Inspector, Shillong, Govt. of India, amah ngei hile I member pawimawh mah mah ahih zing lai in, Pathien in I gam tundinna ding a Social Transmission Agency a Chairmana piek ziek in, mi tampi chatgah kilehsakna leh vangsakna tuntu hidinga Pathien in mawhpuokna a piek kipahthu suklat ahinhna ban ah pauchampih zing hitiu.
- 4. Upa Lamkhodem, Vice-Chairman, CKKP:** Upa Lamkhodem, Chiengkawnpang hi CKKP a Vice-Chairman leh Library Project Committee a Chairman ahih zing lai in Government lama a sepna District Social Welfare a January 25, 1982 apat ginum taka a sep nungin, dt. March 1, 2017 in a pension ta a, zie haw cheng cheng vangsakna pietu Pathien chung leh amah chung ah Khanglaite'n kipahthu I sulang uh ahi.
- 5. Nk. Esther Tinglamkim, Member CKKP:** CKKP Member ahih zinglai a Government a sepna mu ahi a, hun chengin meeting leh thildang dang ah hung pang thei lo mahleh CKKP member hizing nalai ahi. Pathien vangsakna a chan CKKP te'n I kipahpihna ban ah tutu a a sepna LDC, Ministry of Defence, Centre Store Department, Dimapur a ginum taka sem a, vangsakna tuntu hiding in pauchamsak zing hitiu.
- 6. Youth Leaders' Camp:** Light Foundation Development Support and Services Pvt. Ltd. Saina nuoia Youth Leaders' Camp, April 25 – 27, 2017 chan, Gilead Tang, Kawnpui, Churachandpur a um ding ahin, tangval thum (i) Tv. Meshak of Chiengkawnpang (ii) Tv. Lalthamuon of Moreh leh (iii) Tv. Thangduoil of Chiengkawnpang te ava tel ua, lawhting tak maia ahung vaitun kit ziek un, Pathien leh amau chung ah kipahthu suklat ahi.

- ⇒ Nu lungsietna chun a chate chu thagum in abawl puo a, pitin lohna chuh a hetthiem pi a, damloh hitang inle a thah thawt puoi.
- ⇒ Nu lungsietna chun a chate, a mawh puokna leh hihding mawng in a ngai hi. Amah luchangna, kawngna haw khawksa lo in, a chate thim apata vak a adim theih na ding uh ahih phawt leh a thuok hi.
- ⇒ Nu lungsietna chun achate, a ang a pawm in, chawpin, lungsiet mel pu kawma pakchan, dawn in, lungsietna angsungah veng in a paucham sak sek hi.
- ⇒ Nu lungsietna chun khawvel a chansie thuokte, panpih tuneilo leh diklo taka vaihawm khum haw khuh amuh leh a lungsiet hi.
- ⇒ Nu lungsietna chun, hansanna thieng tak, buoi hun inle khauhtak/dettak lungchang a puou.
- ⇒ Nu lungsietna chun khawvel a, hun hung tungding haw ah aphapen a, mi dangle lungsiet adingin a thu nun hi. A in chuh a ki humbitna, lungsietna lum khawvel haksatna lak a pat. A in chuh chawlhna in, pauchamna, Pathien naihna pen leh dikna mun, hinkhuo thak siem zel na mun in a ngai hi.
- “Nu lungsietna van apan a hung kie ahi”**

MOSE NU

Exodus 1:22, 2:2-4

Thusim khat, pasal 4 hi Bible Translation kibawl laka hoihpen bang ahim tin a kinieh ua. A khatna pa chun, King James Version a hawihpen hi, aziek chu a English matdan a hawih hi atia. Anihna pa chun, New American Standard Bible a hawihpen hi, aziek chuh adik tak leh original text ahih ziek in atia. Athumna pa chun Moffatt a hawihpen hi, aziek chuh agilin ei hip hi a tia. Chawmkhat zawh in a lina pa chun ngaihtuoh kawm in, “Ka Nu Bible Translation hawih kasa pen hi. Aziek chu kanu Bible translation hih a pek cheng ah

Chamna Aw

hinna a dingin a letdawk hi. Ka nu translation hi ka het lak ah hawih ka sapen hi” atih san hi. Adang thumte chun kam kan a en mai ui.

Thuthunglui a Exodus in ei etsak chuh nu khat in pilna, ahetna leh a ngaihtuohna a achate a etkawl dan en hi tiu. Anu min chuh ahih leh Jokebed ahi. Mosi chate laka a thumna chuh khawvel heta, ‘National Leader’ dan thu he ahi, cha dang anei nalai a, Israel a thiempu masapen Aron ahi. A thumna nu ahih leh Miriam, la phuok thiem leh musician ahi. Amau unau thum te hi Israel thusim a gen ahii hi. Jokebed tawbang nukhat in suok leh sal a umna a chate zie bang a minthang a suoh dawk, khawvel thusim ah I hekha tau em?

Mosi chu Juda mi, misuol kimuhdahna, kithah tuohna leh gawtna muna hung pieng ahi. Malai a Pharaoh thupuon a Juda pasal pieng taphawt Nile tuipi a paikh ding a tih lai tak ua Mosi hung pieng ahi. Mosi a dingin suoh chak a hak hi. Suok apat ahung pieng chauh hilo in, apienni mah mah a a

thihna ding thu kipie zo sa ahi tai. Jokebed, Mosi nu chuh Pharaoh ah aki pie tawp puoi. Kuoma’n, Pharaoh ngei inle Pathien in a piek a chapa chung ah khut tha thei puon a tin a pang hi. Amahnu hansanna hin gam khat a hukhing hi. Zie chu a cha Mosi ahi, Exodus a puitu lienpen khah! Jokebed chun, zie khawvel suol apat amipite leh achapa suksiet guote masang ah dettak in anang hi.

Jokebed in giltak in pan ala a. Luongkung basket in asa a, gum chikhat anuh a, ahawm haw asubing a. Nile tuipi chung ah hampa lak achun Mosi chu asiel a, gamla deuh tak a muhphak ding ah a chanu Miriam a ven sak hi. Pharaoh chanu Nile luipang a chieh viel in Mosi bawm a um chuh amu a, alungsiet mah mah a, khutichun Pharaoh leng insung ah achapa ding in anei tai, tui lak a paihding kha hina pi’n tih Exodus ah I muu ui.

Thil ngaihtuoh um tak mai khat chu, kum 10 vel a upa Miriam chuh Pharaoh chanu kawmah va chieh in, Hebrew numei khat nau dawn ding ka

Chamna Aw

apawimawhna anagen teu vak en hitiu;

- 1) Governor khat in, “Sunday School hi kihaihsan phut ta leh, I sapchuom un khang khat daih puon a.” ati.
- 2) France a Lawyer khat in, “Gitlouhna leh tuolthahna sukbeih theihna umsun chuh, Sunday School ahi.” ati.
- 3) “America gama dingin Sunday School hi aloutheilo khat ahi.”

- William E. Atkinson.
4) “I sepaihteu in I gam uh hukdawk thei puon au, Sunday School phatak leh guntaka bawlna chauh in, I gam uh a hukdawk thei hi.” – American General

Midangte leh gam chang kang zawten le Sunday School hi apawimawh pen a mu a, angaih khawk guol u hin, ei unle ngaikhawk a, pan la thak dingin simtute cheng Lalpan ei vangsak chiet tahan.



Youth Column:

KIPAHTHU

1. **Youth Column:** Evangelical Synod Church nuoi a Literature and Publication Committee te’n April 5, 2017 apat Chamna Aw a Youth Column ei hawnsak tak ziekun Literature & Publicaton Committee chung ah Khanglaite’n kipahthu suklat ahi.
2. **Pu S. Thienlaljoy Gangte, MCS, Finance Secy., CKKP:** Central Kristien Khanglai Pawl a Finance Secretary leh tutu a Assistant Commissioner to DC, CCPur chuh April 22 – May 8, 2017 sung cheng Thailand leh Vietnam a “Leadership Development for Public Service Delivery and Citizen Centric Governance” short term training ding, Manipur Government in Officer 15 a tel laka ahung pan ziekun CKKP te’n kipahpih thu suklat ahi. Mi tampi vangsakna tuntu hi zel dingin le pauchamsak hitiu.

Chamna Aw

hi. Sinsakna kitup aumtak louh ziekin, In tin ah agah limlo tak I luok tau hi.

Sunday School apawimawhna chi thum vak taklang hitiu:

1. Sinsakna tawh thuoh Pastor atam louh ziekin: Judate hunlaia, Lawiupa, Rabite kha, thugen hizawlo in, sinsaktu ahi zawu hi. Isu Kristan a sinsakte kawm ah, athu vaithak khale, sinsakna nasem dingin ati. Pastor te, Upate titna ding chuh Sawlchak paul in ‘thugen thiem’ tilou in ‘sinsak thiem’ ati (1 Timothy 3:2). “Mi sinsakna nasem theilou chuh, thugen dingin le atak puoi.” (Luther)

2. Sakhuo kisinsakna a hun I piek tawm ziek un: Tuman Sakhuo leh, thiemzilna hih khen ahi puoh a, American zallenam amuh masangin college 109 lak ah 106 hi sapchuom phuhdawk ahi. Tun sakhuo leh thiemzilna hi aki khenta a, thiemzilna lam hi sakhuo adingin apawimawhna atam tapuoi. Mahleh, Sunday School hi guntaka a hah bawl uh apawimawh tai.

Sakhuo dangte tawh tehin ei Protestant te hin Sakhuo lam kisinsakna ahin hun I pie tawm pen ui.

Pawl lien deuh deuh te hun piek dan vek en hitiu.

- 1) Protestant = Dak kal 52, kum khat ah.
 - 2) Roman Catholic = Dak kal 200 kum khat ah.
 - 3) Judate = Dak kal 325 kum khat ah.
3. Sunday School hi Sapchuom suhat tu ahi: Sunday School hawih tak chun Sapchuom hattak a siem hi. Sapchuom minthang leh nasa, Bethany, Presbyterian Church (Philadelphia) Forth worth a first Baptist Church seat le kiti haw hi Sunday School ziek a minthang leh nasa ahiu hi.

Sapchuom member tam zawte chu Sunday School a hung khanglien ahiu. Pawl chuom chuom lak ah, Methodist SApchuom hin Sunday School ahah bawl pen hi.

“Sunday School kihaihsan leh Methodist Sapchuom hi kum 15 sungin bei hei hei intin, kum 30 sungin bei thieng kei ina” tin Methodist Bishop khat in ana gen hi. Tua I Sunday School dinmun uhi, tu nunga I sapchuom dinmun ding u leh, I khuom piu ding uh ahi.

Mi khen khat ten Sunday School

Chamna Aw

hun va sap sak dem? ava ti a. Miriam hansanna ziek chun anu Jokebed in hangsan leh kinep um takin a hun dawn ta a. Kipahna leh Pathien lemguot in Aigupta sum lawh in a mah cha chuh ahun dawn hi. Mosi chuh ahung khanglien zel a, anu thu hilh a thingtha zo puoi. Anun a thu hilh haw chuh Pharaoh thu hilhna sangin a ngai sang zawi. Dinmun sang leh thupina a koih thai. Pharaoh chanu a min vawh a niel chauh hilo in, hauhsakna, nawpsakna, thuneihna, zahna, panmun haw cheng le a thahtha vek hi. Khawvel in, aut chak pen chiet himahleh Mosi'n a nungngat vek hi.

Jokebed in Mosi kawmah haksatna leh gimtheihna, ami Israelite tawh thuokkhawm ding in a fuih a, mi nunsie society haw nung ngat ding in. Jokebed in theihtawp in Pathien a zah a, amitel Israel te tawh. Mosi'n Aigupta hauhsakna leh thupi na helo eipuoi. Aleh bangti dan a, Hebrew suok haw lam a belh zawk a?

Bible in a zikdan in, Mosi nu Jokebed in Thagau lam hinkho

bul dettak, anu tak in ahilh chuh koihthak mai a nuom puoi. Jokebed in achapa milopi tak kawmah chi a tuh – Pathien leh a chipihte ginckak ding tih a pawm chak kei hi. Mother’s Day ni hin, Jokebed nupiting lak a zil in Pathien in chitna, hetna, leh pilna ei piek te hih mang in, I insung Pathien apat hauhsakna leh amah hetzingna hiding in sudim hitiu.

Nute haw kating zopuoi ti kha kha’n lau. Pathien in mawhpuokna a hun piek hi ginglah lou hiel in, insung a chate leh pate ading a vak pe tu hiitiu. Pathien in na chate hisel taka akhan touh a deih em? Na lunghim sungnung pen a pat in, Isu neih a, puih zel na nuom em? Na hun pawimawh tak mang in na chate a dingin na na sem em? Jokebed kha geldawk inla, suok leh sal ahiu a, a chapa ngei le thah dinga thupuksa ahi kha. Amasang a, hung tung ding kinepna nei lou hileh, sum le tasam ahi. Himahleh zie cheng chu a zo hi.

Nute haw nang unle, Jokebed in azawh theih guol tak a,

Chamna Aw

zawhtheihna lunghim thuguk na nei tho ui. Amah hi numei tak leh buoi namena buoi lo ahi, kei leh nang tawbang thou in aman le Pathien thilhihtheihna maktak a nei hi, zie chuh tua le I Pathien uh ahi.

NUTE DUTY

Proverbs 31:10-31

“Pate panmun apawimawh mah mah zinglai in, nute hin insung asiemtup zawi” ti’n Ruth Bell Graham in agen hi. Aman agen na achun, France leng apang mi 69 lak ah, 3 (thum) chauh a mipite’n a ngainau hi. Ze leng thum te chauh hi asen, atuoi a, anu te etkawl ahiu. A dang 66 te ahih leh midang dang in leng dinga a sinsakte ahiu.

Khawvel in amin a, ‘Nu’ a tih vantang hilo in, atak tak te apawimawh hi. Tulai hin lehkha thiem tak tak te leh expert tam tak in cha leh nau etkawl ding dan a zik ua, chuleh, holim na a le a kimang a; Pathien in chate etkawl ding hetna (instinct) a

piek uh mangthei lou in, tampi’n a sietlawh tai. Nute hi Pathien in thawkhatna, nunnemna leh lungsietna puma a siem ahi. Pathien thu matchaka manga, chate hawihtaka etkawl ahih chun, lawhtinna um ding ahi.

Nute cheng in het ding chuh, Pathien in go mantam apiék, Pathien hatna suong a, sukkhielh lau kawm a chiengthei taka asep ding uh ahi. Nu khenhat te chu ting zou lou a, kingai pawl um mahleh, nu khenhat chun kipak kawma amasang a nasep um chuh hun mantam guola la’n Pathien in sep dinga a guot chuh ahihnau guol in a lau hi.

Vonette Bright in, Nute dinmun hih dinmun pha ahin, Pathien mat dinga I um chun, Pathien in thil zawngkhal te chuh amah lopi na ding in amang hi. Ama’n ei veng a, sum leh pai, chitna, hatna leh lemhetna ei pie ahi. Amah nu’n agen behna a chun, Pathien in Numei thupi te angek puon, numei amah zui nuom haw ahi zawi, A matnuom chuh, Lalpa’n nang na hi a hun deih, a tii.

Chamna Aw

4. D.L. Moody chun, “Nu cheng cheng hi kei Nu tawh kibang chiet leh Police leh Suongkul ngai puon a.” tin a gen hi.

Adiktaka genin, “Nu nauluoit tulna khut chun vannuo pumpi hi athunun in, a lawkling tak tak ahi. Chun, Nu pha chu, Lalgam khat chunga guolzo sanga le phachuom zaw ahi.

“Taksanna taktak, nangmah a um chuh ka gel zing ngâl a, zie taksanna chuh a tûngin na pi Lois ah a um a, na nu Eunik achun tawh a um a, nangin le zie chuh na nei ngîi hi tih chientakin ka he ngâla.” (2 Timothy 1:5)

Nu mantam hithei chiet dingin Nute cheng Lalpan vangsak chiet ta hen.



CHRISTIAN EDUCATION COLUMN:

SUNDAY SCHOOL PAWIMAWH ZIE



- Rev. Khaitinthang

Ei gam ahin Sunday School hi khutitakin I ngaikhawk puou a. chuleh, aphatchuomna tak tak hile I mu pha puou hi. Thagau lam leh, sakhuo lam ahile I lut thuk louh ziek ule hin a. Mahleh, midangten Sunday School hi, angai khawk ua, phatle aphat chuomphui.

Judate leh sapchuom masate chun, Sunday Schol hi angai pawimawh ua, adiekin naupang Pathien thu sinsakna guntak leh kituptak ana nei ua. Tuni tieng hin zie tawbang chuh a vang mah mah tai. Sakhuo kisinsakna atam ta a, zie haw ziek hin Sunday School hi apawimawh

- Liengvaite dinga bitna.
- A kipakte a dinga kipah bukimna.
- Damlote a dinga damtheihna.
- Nuomsate a dinga le kipahna.
- A lawhsam leh thasiete a ding a lungbihna.

NU THANEIHNA LEH THIL HIH THEIHNA

Nu chun thaneihna leh thilhiih theihna lientak a nei hi. Athil hih theihna chuh, a sielam ahim apha ;lam ahim in amang thei hi. Aphalam a mat leh a chate chuh a hinkhuou bit ding ahi. Asielama a mat leh Setan tawh mun khata pangkhawm thilsie Insung leh mite a dinga hih ding ahi. Baptist Johan kingaihniemna chuh Anu Elizabeth ziek ahi. A kingaihniem chauh hilo in gitloh thil ahawta a deihloh hi thil thupi tak ahi.

Dr. R.A. Torrey chun, “Leisiet chunga Nu hihna sanga thupi zaw leh kisapna sang leh chungnungzaw aum puou.” Atii. Bible a Numei phapen chu Nu ahi. Nu pha chun napha bangzah semdawk thei ahim tih leh Nu phalo in thilphalo bangzah semdawk thei ahim tih kuoman a sim thei puoi.

Nu pha sanga hawihzaw aum puo’n; Nu kinuomsak sanga ngaihtuoh um leh lungsiet um le aum diek puoi. Nu khat na hia na thuneihna leh thilhiih theihna chuh bang tawbanga mang ding na him?

Nu Chungchanga Miching leh Mithiemte Thugen Khenhat En Hitiu:

1. Pu Napoleon, France gamin bang apawimawhpen em? tia mi’n a dawt u leh, a dawnna chuh, “France gamin Nu-pha apawimawhpen hi.” a tii.
2. Abraham Lincoln in, “Tua ka hihna leh tununga ka hung hihna ding kinepna um cheng chuh ka NU a kipat ahi.” a tii.
3. Timothy Dwight Light Moody chuh alawhtitna thuguk mi’n adawt nau ah, “Ken Nu diktak ka neih ziek ahi.” ti’n adawng hi.

Tulai hin nu tamzaw te’n anasep uh kipahpih lou in, a result pha le um lo in, hun leh phat a mangbei ui. Nu khenkhat te’n nichenga a sep uh le aphatchuomna gen ding le ahe puou. Ziek chun, nute’n I thuok hatnau haw mawk a suchavai lou in um zawi tiu. Pathien in na chate ading a guolpha hizing ding leh panpihtu hizing dingin ahun deih hi.

Nu Evelyne Robert in hiti hin a gen hi, Numei te hih nicheng nasep in a suchawl hi. Naupang ahung damlo a, buoi na’n asuk khak phat leh a linglau sek ui. Chuleh, bat leh sak, thuphalo zak leh, mikhat in na zak nawp loh agen, na nung, na jangna (kham), zan ipmawh a gel gel haw hi kuo cheng chung a um ahi. Himahleh Pathien in ei umpih zing hi tih ka he’n, Amah hih hun cheng a panpihtu ahi. Ka pasal in le “Pathien apha’n ka lungthim cheng in Amah ka gingchai” a tii.

Nute nasep hi Pathien guot ahi. I nicheng hinkhuo a I sep haw laka, nute sacred duty chuh chate chungah ahi. Nute cheng hi tuhun leh chatuon chan a chaten mawh puokna a piek uh ahi. Nuten chate hilh ding, lamdik kawk muh lo te chuh suol (evil) tawh, lamdiklo a chieh tihna ahi. Nu a chate kipaktak a siemte/umsakte chun anasep uh go mantam in a lau hi. Aman a chate chuh mun sangah, lampi akok muh hi. Aman Krista lam a en zing hi. Nu pha Bible mangin chate a sinsak hi.

Pathien ban ah, nute power hi thilpha hihna dinga khawvel a hatpen ahi. Naupangte hi nute lungchang, tawihdan, hinkhuo, sukha pen ahi, thil dang cheng sang in. Nute haw Pathien kawmah hatna leh hehpihna delh in tai hitiu, a ziek chuh Pathien chauh kinepna ahi.

Mrs. Arvella Schuller, cha nga neinu chun, hiti hin agen hi, “Tulai hin nu te’n buoina tamtak a tuok ui. A diek in cha khel nei, van nin, thu manglo haw hi’n nute lung a la baih lam ten hi. Mihing te I butin lohnau ah lungawih phawt a ngai hi. Chate hung piting, School kaizawm thei lou leh lawhsam a um phat leh ei suna sek hi. Ziekchun,

Chamna Aw

nuten chate hi a neitu, Lalpa kawma puih a pawimawh hi. Pathien chuh Amah ngei a ahet angai hi. Pathien tawh thil cheng hih theih ahi.

Nute nasep hih amah kingaih dan in thupi lomai thei ahi. Ze nasep hih pahchak um tak ahi. Khenkhat chun etkawlna leh puokgik haw a he puou hi. Bangmah semdawk loin mi tampi iki ngai ui. Ahin ze hi he zing in Lalpan a hun sapna hi na in, na pasal na chate limsak lou ding, ati puoi. Na pawimawh, meeting, pauchamguol tih haw programme aum a inlam ah cha etkawl ngai aum chun, chieh dah in. Pathien na seppih na hih chun, discipline leh sinsaka na pan ding ahi. Mi khat pa chun, 'nang a hun lungsiet uleh, Isu le lungsiet un au' atii.

Pa tamtak leh chate'n, "In a hip puoi, kinak, kivau atam hi, phunchiek hawn ei vai tun hi," ti'n munchuom a delh zawu a, amau nawpsakna'n. Aziekchuh, Nu insung enkawl pen in a chate leh a pasal welcome sang in insung nuomlo a suoh hi. Nu tam zaw ten a chateu dawnlo/

neglect a a kawih ziek un, gilo leh hilh loh cha a suok sek ui. Ruth Peale in "Naupangte ding a hoih pen chuh, a hih nau muh dawk sak ding chun panpihna piek apha'i" atii. Mrs. RuthGraham in "Amasang uh guonggalhsakna ding in a hihtheih chan in veng in" a tii.

Nu chengin Pathien kawmah achateu vangsak na ding leh sacred duty piek ahih nau sep dawk na ding chitna haw ngen in paucham ngei unau. Isu Krista leia a lenlai in nute'n a chateu Isu kengbul ah vang ngetsak ding in a hun pui ui. Ze na hin, Isu a ginchak nau a etsak hi.(Matthai 13:13-15)

Lampi, leivui khulak a nute a hung lai un, Isu kawm anaih phet un, a guka a chate dinga apaucham a mua, Isu'n khat khat in a angah apawma, avangsak a, nute chuh a tilkhoun a, chuleh lungsietna thu gen in, ahoupiah zagh in a lungthim ua puokgik lamang in, kinepna thak leh hansanna a thuom in aum tau.

Ze hi hun cheng a, nute a dinga tilkhouna lesson phatak ahi. Nute cheng a duty tawh Isu

Chamna Aw

kawmah hung uh hen. Nute cheng puokgik ngak na ding in Hukdampa kengbul ah kawt aki hawng hi. Vonette Bright in, "I pawimawh chuh I chate Pathien kawma puih a, a lampi kawkmuh ding" a tii.

Ruth Peale in nute tilkhouna a chun, Nute'n chate etkawlna a matchak pawimawh pen chuh,

common sense ahi, atii. Thil na hih phawt, a zie na het louh chun hih dah ah. Thu dang khat ah Pathien in hetna (instinct) a piek chuh gingcha phawt in.

Ahin nute pilna a pawimawh haw hih Pathein Lehkhabu ah a kimuii. Pathien thu, pauchamna leh common sense mang leng nute thaphang lo ding ahiu.



NU NAULUOI TULNA KHUTIN KHAWVEL VANNUOI VAI AHAWM HI

- Rev. *Thangkhosiem*

"Numei khawsak pha chuh kuo a mu thei ding? a man chuh suongmantam san chi sang inle a tam zawi." (Pro 31:10)

Nu! Kisapna chu minlaka min lopipen ahi. Nu kit chuh Pathien thilsiem laka min thupi leh lopi pen ahi. Nu chu pien hun akipan thih chan genchimloh lungmuonna leh kipahna ahi.

Nu chuh:

- Nausente dinga hinna
- Naupanghaw (Chate) dinga muonna leh kipahna.
- Nungak leh tangvalte a dinga kingakna.
- Pate a dinga kipahna leh lung-awihna.
- Lauthawngte dinga muonna.